

2

6 - 99

10 min. - ∞

 DE	Spielanleitung	Seite	2
 GB	Playing instruction	page	2
 FR	Règle du jeu	page	2
 ES	Instrucciones del juego	página	2
 IT	Istruzioni di gioco	pagina	2
 NL	Spelhandleiding	pagina	3
 DK	Spilleregler	side	3
 SE	Spelanvisning	sida	3
 PL	Instrukcja gry	strona	3
 RU	Инструкция к игре	страни́ца	3

Viererreihe

DE

Spielbeginn:

Die Spielsteine werden vom Spielbrett genommen und so unter den Spielern aufgeteilt, dass der eine die hellen und der andere die dunklen Steine hat.

Spielablauf:

Abwechselnd legen beide je einen Spielstein ab.

Ziel des Spiels:

Als erster vier Spielsteine der eigenen Farbe in einer Reihe (horizontal, vertikal oder diagonal) zu positionieren.

Variante:

Es werden alle Spielsteine ausgespielt. Sieger ist derjenige, der die meisten Viererreihen gelegt hat.

Bing Go

GB

To start the game:

Pieces are taken from the board and divided among the players so that one has the light and the other has the dark pieces.

Playing the game:

In turns each lay one piece on another.

The aim of the game:

To be the first to lay four pieces of one's own color in a row (horizontally, vertically or diagonally).

Variant:

All pieces are played out. Winner is the player with the most rows of four.

Série de quatre

FR

Début du jeu:

Retirer les billes du plateau de jeu et les répartir selon la couleur par joueur. Un joueur prend les billes claires, l'autre joueur les billes sombres.

Déroulement du jeu:

Chaque joueur place à tour de rôle une bille.

But du jeu:

Arriver à aligner en premier (horizontalement, verticalement ou en diagonal) 4 billes de sa propre couleur.

Variante:

Jouer toutes les billes. Le gagnant est alors celui qui comptabilise le plus grand nombre de lignes.

Cuatro en raya

ES

Comienzo del juego:

Se retiran las fichas del tablero del juego y se reparten entre los jugadores de tal manera que uno tenga las fichas claras y el otro las fichas oscuras.

Desarrollo del juego:

Turnándose cada jugador coloca siempre una pieza en una otra.

Objetivo del juego:

Ser el primero en formar una fila (horizontal, vertical o diagonal) con cuatro fichas del propio color.

Variante:

Se juegan todas las fichas. Gana aquel que haya formado la mayor cantidad de filas de cuatro fichas.

Quattro file

IT

Inizio della partita:

Le pedine vengono tolte dalla scacchiera e suddivise tra i giocatori assegnando a uno le pedine bianche e all'altro le pedine nere.

Svolgimento del gioco:

I giocatori collocano a turno le proprie pedine.

Obiettivo del gioco:

All'inizio posizionare quattro pedine dello stesso colore in una fila (orizzontale, verticale o diagonale).

Variante:

Vengono giocate tutte le quattro pedine. Vince il giocatore che ha formato il maggior numero di file.

Vier op een rij

NL

Begin van het spel:

De stenen worden van het speelbord genomen en zo onder de spelers verdeeld, dat de ene de lichte en de ander de donkere stenen heeft.

Verloop van het spel:

Om beurten leggen beide elk een steen af.

Doel van het spel:

Als eerste vier stenen van de eigen kleur op een rij (horizontaal, verticaal of diagonaal) te krijgen.

Variant:

Alle stenen worden uitgespeeld. Winnaar is degene die de meeste rijen van 4 heeft gelegd.

Fire-på-tribe

DK

Start på spillet:

Brikkerne fjernes fra brættet og fordeles således mellem spillerne, at den ene har de lyse, og den anden har de mørke brikker.

Sådan spilles der:

Skiftevis sætter de to spillere en brik på en af pindene.

Formål med spillet:

Som den første at placere fire brikker i egen farve på stripe (horizontalt, vertikalt eller diagonalt).

Variant:

Alle brikker spilles færdige. Vinderen er den, der har lagt fire-på-stripe flest gange.

Fyra på en rad

SE

Börja spela:

Spelstenarna tas bort från spelbrädan och delas upp bland spelarna på så sätt att den ene får de ljusa och den andre de mörka spelstenarna.

Spelets gång:

Båda spelarna lägger omväxlande ut en spelsten.

Målet med spelet:

Målet är att vara först med att placera sina fyra spelpjäser i den egna färgen på en rad (horisontellt, vertikalt eller diagonalt).

Variant:

Alla spelstenar spelas ut. Segraren är den som har lagt ur flest rader med fyra.

Rząd czterech

PL

Początek gry:

Figury należy zabrać z planszy do gry i tak rozdzielić wśród graczy, aby jeden gracz miał jasne figury a drugi ciemne.

Przebieg gry:

Obaj gracze kładą na przemian odpowiednio po jednej figurze.

Cel gry:

Ułożenie jako pierwszy czterech figur własnego koloru w jednym rzędzie (poziomo, pionowo lub ukośnie).

Wariant:

Wszystkie figury zostają użyte w grze. Zwycięzcą jest gracz, który ułożył najwięcej rzędów czwórek.

Четыре в ряд

RU

Начало игры:

Фишки снимаются с игровой доски и делятся между участниками игры таким образом, что один получает светлые, а другой – темные фишки.

Ход игры:

Оба участника игры по очереди выкладывают по одной фишке.

Цель игры:

Первым разместить четыре фишки своего цвета в один ряд (по горизонтали, по вертикали или по диагонали).

Вариант:

Игра продолжается, пока не будут выставлены все фишки. Побеждает тот, кто создал больше рядов по четыре фишки в ряд.